|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| A picture containing text, clipart  Description automatically generated | المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC-23)  **دبي، 20 نوفمبر – 15 ديسمبر 2023** | |  |
|  | |  | |
|  | |  | |
| **الجلسة العامة** | | **الإضافة 1 للوثيقة 44(Add.11)-A** | |
|  | | **13 أكتوبر 2023** | |
|  | | **الأصل: بالإنكليزية** | |
|  | | | |
| الدول الأعضاء في لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | | | |
| مقترحات بشأن أعمال المؤتمر | | | |
|  | | | |
| بند جدول الأعمال 11.1 | | | |

11.1 النظر في التدابير التنظيمية الممكنة لدعم تحديث النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS) وتنفيذ الملاحة الإلكترونية، وفقاً للقرار **361 (Rev.WRC-19)**؛

المسألة A

**المقترحات**

المـادة 5

توزيع نطاقات التردد

القسم IV - جدول توزيع نطاقات التردد  
(انظر الرقم 1.2)

MOD IAP/44A11A1/1#1671

kHz 1 800-495

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| التوزيع على الخدمات | | |
| الإقليم 1 | الإقليم 2 | الإقليم 3 |
| 505-495 **متنقلة بحرية**A111.5 ADD 82C.5 | | |

MOD IAP/44A11A1/2#1672

kHz 5 003-3 230

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| التوزيع على الخدمات | | |
| الإقليم 1 | الإقليم 2 | الإقليم 3 |
| 4 438-4 063 **متنقلة بحرية** 130.5 110.5 MOD 109.5 A111.5 ADD 79A.5 132.5 MOD 131.5  128.5 | | |

MOD IAP/44A11A1/3#1673

kHz 7 000-5 003

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| التوزيع على الخدمات | | |
| الإقليم 1 | الإقليم 2 | الإقليم 3 |
| 6 525-6 200 **متنقلة بحرية** B111.5 ADD 132.5 MOD 130.5 110.5 MOD 109.5  137.5 | | |

MOD IAP/44A11A1/4#1674

kHz 13 360-7 450

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| التوزيع على الخدمات | | |
| الإقليم 1 | الإقليم 2 | الإقليم 3 |
| 8 815-8 195 **متنقلة بحرية** B111.5 ADD 145.5 132.5 MOD 110.5 MOD 109.5  111.5 | | |
| ... | | |
| 13 200-12 230 **متنقلة بحرية** B111.5 ADD 145.5 132.5 MOD 110.5 MOD 109.5 | | |

MOD IAP/44A11A1/5#1675

kHz 18 030-13 360

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| التوزيع على الخدمات | | |
| الإقليم 1 | الإقليم 2 | الإقليم 3 |
| 17 410-16 360 **متنقلة بحرية**  B111.5 ADD 145.5 132.5 MOD 110.5 MOD 109.5 | | |

MOD IAP/44A11A1/6#1676

kHz 23 350-18 030

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| التوزيع على الخدمات | | |
| الإقليم 1 | الإقليم 2 | الإقليم 3 |
| 22 855-22 000 **متنقلة بحرية** B111.5 ADD 132.5 MOD  156.5 | | |

ADD IAP/44A11A1/7#1677

A111.5 عندإنشاء محطات ساحلية في خدمة بيانات الملاحة (NAVDAT) على الترددين kHz 500 وkHz 4 226 تحدَد شروط استخدام الترددين kHz 500 وkHz 4 226 في المادتين **31** و**52**. وتوصى الإدارات بشدة بأن تنسق خصائص التشغيل طبقاً لإجراءات المنظمة البحرية الدولية (IMO) (انظر القرار **[A111] (WRC‑23)**)**.**(WRC-23)

الأسباب: ينبغي إجراء تنسيق خدمات بيانات الملاحة (NAVDAT) من خلال الإجراءات التي تضعها المنظمة البحرية الدولية بنفس الطريقة التي تجرى بها بالنسبة لخدمات تلكس الملاحة (NAVTEX)، انظر القرار 339 (Rev.WRC-07).

MOD IAP/44A11A1/8#1678

110.5 تُستخدمالترددات kHz 2 174,5 وkHz 4 177,5 وkHz 6 268 وkHz 8 376,5 وkHz 12 520 وkHz 16 695 لنظام التوصيل التلقائي الموصوف في أحدث صيغة للتوصية ITU-R M.541.(WRC‑23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. ويعاد استخدام ترددات الاستغاثة للطباعة المباشرة ضيقة النطاق من أجل نظام التوصيل التلقائي (ACS) الوارد وصفه في التوصية ITU-R M.541 (قيد المراجعة) والتقرير الجديد ITU-R M.[ACS].

ADD IAP/44A11A1/9#1679

B111.5 الترددات kHz 6 337,5 وkHz 8 443 وkHz 12 663,5 وkHz 16 909,5 وkHz 22 450,5 هي الترددات الإقليمية لإرسال معلومات السلامة البحرية (MSI) بواسطة نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) (انظر التذييلين **15** و**17**).(WRC‑23)

الأسباب: إدخال الترددات الإقليمية لنظام بيانات الملاحة (NAVDAT).

MOD IAP/44A11A1/10#1680

132.5 إن الترددات kHz 4 210 وkHz 6 314 وkHz 8 416,5 وkHz 12 579 وkHz 16 806,5 وkHz 19 680,5 وkHz 22 376 وkHz 26 100,5 هي الترددات الدولية لإرسال معلومات السلامة البحرية (MSI) (انظر التذييلين **15** **و17**).(WRC‑23)

الأسباب: أولاً لتصحيح حذف التذييل 15 للوائح الراديو، وثانياً التوافق مع الرقم B111.5 من لوائح الراديو.

MOD IAP/44A11A1/11#1681

228C.5 **يقتصر** استعمال الخدمة المتنقلة البحرية والخدمة المتنقلة الساتلية (أرض−فضاء) لنطاقي التردد MHz 161,9875−161,9625 وMHz 162,0375−162,0125 على نظام التعرف الأوتوماتي (AIS)، بما في ذلك مرسِل البحث والإنقاذ بنظام التعرف الأوتوماتي (AIS-SART). أما استعمال الخدمة المتنقلة للطيران (OR) لنطاقي التردد هذين فهو يقتصر على إرسالات النظام AIS من عمليات البحث والإنقاذ التي تضطلع بها الطائرات. ويجب ألا تفرض عمليات الأنظمة AIS وAIS‑SART في نطاقي التردد هذين أي قيود على تطوير واستعمال الخدمات الثابتة والمتنقلة العاملة في نطاقات التردد المجاورة.     (WRC-23)

الأسباب: إن مرسِل البحث والإنقاذ بنظام التعرف الأوتوماتي (AIS-SART) يستعمل أيضاً ترددات نظام التعرف التلقائي (AIS) لإشارة تحديد المواقع.

NOC IAP/44A11A1/12#1684

375.5

الأسباب: تغيير استعمال نطاق التردد MHz 1 646,5-1 645,5 (أرض-فضاء) من المنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ (EPIRB) إلى تطبيقات أخرى تقع خارج نطاق المسألة A هذه، وهو تغيير يتطلب مزيداً من الدراسات لضمان الاستخدام السليم والفعّال لنطاق التردد القيّم هذا. وقد أصبح معروفاً مؤخراً أن هذا النطاق لم يُستعمل منذ سنوات عديدة، ومن الحكمة إجراء الدراسات المناسبة لتحقيق الاستفادة الفضلى من النطاق.

المـادة 19

تعرف هوية المحطات

القسم I - أحكام عامة

NOC IAP/44A11A1/13#1686

11.19

الأسباب: تغيير استعمال نطاق التردد MHz 1 646,5-1 645,5 (أرض-فضاء) من المنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ (EPIRB) إلى تطبيقات أخرى تقع خارج نطاق المسألة A هذه، وهو تغيير يتطلب مزيداً من الدراسات لضمان الاستخدام السليم والفعّال لنطاق التردد القيّم هذا. وقد أصبح معروفاً مؤخراً أن هذا النطاق لم يُستعمل منذ سنوات عديدة، ومن الحكمة إجراء الدراسات المناسبة لتحقيق الاستفادة الفضلى من النطاق.

المـادة 31

ترددات النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)

القسم II - محطات مركبات الإنقاذ

MOD IAP/44A11A1/14#1687

7.31 (2 يجب على الأجهزة المعدة لإرسال إشارات الاستدلال من محطات مركبات الإنقاذ أن تكون قادرة على العمل في نطاق التردد MHz 9 500-9 200 أو MHz 161,975 (AIS 1 بالتذييل 18) وMHz 162,025 (AIS 2 بالتذييل **18**).(WRC‑23)

الأسباب: يتعين إدراج الترددات لإشارة توجيه مرسِل البحث والإنقاذ بنظام التعرف الأوتوماتي (AIS-SART).

المـادة 32

الإجراءات التشغيلية لاتصالات الاستغاثة  
في إطار النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (WRC-07)     (GMDSS)

القسم I - اعتبارات عامة

MOD IAP/44A11A1/15#1688

7.32 البند 6 ينبغي عند الاقتضاء استخدام جدول تهجي الحروف والأرقام الوارد في التذييل **14** واستخدام المختصرات والإشارات وفقاً لما ورد في أحدث نسخة من التوصية ITU-R M.1172 1 MOD.(WRC-23)

MOD IAP/44A11A1/16#1689

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ

1 1.7.32 يوصى كذلك باستخدام عبارات الاتصالات البحرية المعيارية (SMCP)، وإذا طرأت صعوبة لغوية تستخدم الشفرة الدولية للإشارات (International Code of Signals)، وهما من منشورات المنظمة البحرية الدولية ويجدر بالذكر اختلاف نطق الأرقام في الملحق 14 وعبارات الاتصالات البحرية المعيارية لدى المنظمة البحرية الدولية. ويجدر بالذكر اختلاف نطق الأرقام في الملحق 14 وعبارات الاتصالات البحرية المعيارية لدى المنظمة البحرية الدولية (IMO) ويجدر بالذكر اختلاف نطق الأرقام في الملحق **14** وعبارات الاتصالات البحرية المعيارية لدى المنظمة البحرية الدولية.(WRC‑23)

الأسباب: لتجنب الالتباس المحتمل، تقتضي الضرورة تذكير البحارة والإدارات بالاختلاف في نطق الأرقام بين التذييل 14 للوائح الراديو وعبارات الاتصالات البحرية المعيارية لدى المنظمة البحرية الدولية (IMO SMCP).

القسم II - إنذار الاستغاثة ونداء الاستغاثة(WRC-07)

11.32 B - إرسال إنذار استغاثة أو نداء استغاثة(WRC-07)

B1 - إرسال إنذار استغاثة أو نداء استغاثة من محطة سفينة   
أو محطة أرضية على سفينة(WRC-07)

MOD IAP/44A11A1/17#1690

12.32 البند 8 تستخدم إنذارات الاستغاثة أو نداءات الاستغاثة من السفينة إلى الساحل لتنبيه مراكز تنسيق عمليات الإنقاذ عبر محطات ساحلية أو محطات أرضية ساحلية بأن هناك سفينة تستغيث. وترتكز هذه الإنذارات على استخدام إرسالات عبر سواتل (من محطة أرضية على سفينة أو منار راديوي للتحديد الساتلي لمواقع الطوارئ) وخدمات الأرض (من محطات سفن).(WRC-23)

الأسباب: لم تعد المنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ (EPIRB) بالموجات المترية (VHF) الأرضية قيد التشغيل.

20.32 C - استلام إنذارات الاستغاثة ونداءات الاستغاثة والإشعار باستلامها(WRC-07)

C1 - إجراءات الإشعار باستلام إنذارات الاستغاثة أو نداء الاستغاثة(WRC-07)

MOD IAP/44A11A1/18#1691

21A.32 (2 لدى الإشعار باستلام إنذار استغاثة مرسل بالنداء الانتقائي الرقمي8، يجب أن يتم إشعار الاستلام في خدمات الأرض بالنداء الانتقائي الرقمي أو بالمهاتفة الراديوية، على تردد الاستغاثة والسلامة في نفس النطاق الذي استُقبل فيه إنذار الاستغاثة، مع مراعاة التوجيهات الواردة في أحدث صيغة للتوصيتين ITU-R M.493 وITU-R M.541.(WRC-23)

الأسباب: ألغت المنظمة البحرية الدولية الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI) على بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي، ينبغي استبعاد الإشعار باستلام إنذار استغاثة بالطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP). ولكن ينبغي الإبقاء على الإشعار بالاستلام بواسطة النداء الانتقائي الرقمي أو المهاتفة الراديوية.

MOD IAP/44A11A1/19#1692

23.32 البند 15 عند الإشعار بواسطة المهاتفة الراديوية باستلام إنذار استغاثة أو نداء استغاثة من محطة سفينة أو عن محطة أرضية على سفينة، ينبغي أن يكون الإشعار على النحو التالي، مع مراعاة الرقمين **6.32** و**7.32**:

- إشارة الاستغاثة "MAYDAY"؛

- الاسم ويعقبه الرمز الدليلي للنداء أو هوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) أو أي تعرف هوية آخر للمحطة التي ترسل رسالة الاستغاثة،

- الكلمتان "THIS IS"؛

- الاسم والرمز الدليلي للنداء أو أي تعرف هوية آخر للمحطة التي تشعر بالاستلام؛

- كلمة "RECEIVED"؛

- إشارة الاستغاثة "MAYDAY".(WRC-23)

الأسباب: تغييرات صياغية في الترقيم بسبب إلغاء الرقم 24.32 من لوائح الراديو.

SUP IAP/44A11A1/20#1693

24.32

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي، فإن الإشعار باستلام إنذار استغاثة بواسطة الطباعة المباشرة ضيقة النطاق ليس فعّالاً.

C3 - الاستلام والإشعار بالاستلام في محطة سفينة  
أو محطة أرضية على سفينة(WRC-07)

MOD IAP/44A11A1/21#1694

31.32 (2 إلا أنه تجنباً لإرسالات غير ضرورية أو مضللة في الاستجابة، يجب على محطة السفينة التي تستلم إنذار استغاثة على الموجات الديكامترية (HF) والتي قد تكون على مسافة كبيرة من الواقعة، ألا تشعر باستلامه، بل عليها أن تراعي أحكام الأرقام من **36.32** إلى **37.32**، وعليها ترحيل إنذار الاستغاثة إذا لم تشعر محطة ساحلية باستلامه خلال فترة 5 دقائق وذلك فقط إلى محطة ساحلية أو محطة أرضية ساحلية مناسبة (راجع أيضاً الأرقام من **16.32** إلى **19H.32**).(WRC-23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وفي حال حذف حكم الرقم 38.32 من لوائح الراديو، ينبغي تعديل رقم هذا الحكم.

MOD IAP/44A11A1/22#1695

34A.32 البند 21A ومع ذلك، إذا لم تتلق محطة السفينة التعليمات ذات الصلة من محطة ساحلية أو مركز تنسيق عمليات إنقاذ، لا يجوز لها أن ترسل إشعاراً باستلام مستخدمة النداء الانتقائي الرقمي إلا في الحالات التالية:

*أ )* ملاحظة عدم إرسال أي إشعار بالاستلام بالنداء الانتقائي الرقمي من محطة ساحلية؛

*ب)* ملاحظة عدم وجود أي اتصال آخر بالمهاتفة الراديوية صادر عن سفينة في حالة استغاثة أو موجه إليها؛

*ج)* انقضاء 5 دقائق على الأقل وتكرار إنذار الاستغاثة بالنداء الانتقائي الرقمي (راجع الرقم **1.21A.32**).(WRC-23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. لذلك فإن اتصالات الاستغاثة بالطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) ليست فعّالة.

36.32 D - الاستعدادات لمعالجة حركة الاستغاثة

SUP IAP/44A11A1/23#1696

38.32

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. ولذلك لا تحتاج المحطات الساحلية ومحطات السفن إلى القيام بالمراقبة على ترددات الطباعة المباشرة ضيقة النطاق من أجل النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر. وتخضع المراقبة الراديوي على التردد المصاحب بالمهاتفة الراديوية لأحكام الرقم 37.32 من لوائح الراديو.

القسم III - حركة الاستغاثة

39.32 A - اعتبارات عامة، واتصالات التنسيق للبحث والإنقاذ

SUP IAP/44A11A1/24#1697

43.32

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. لذلك فإن حركة الاستغاثة بواسطة الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

SUP IAP/44A11A1/25#1698

44.32

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. لذلك فإن حركة الاستغاثة بواسطة الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير فعّالة.

MOD IAP/44A11A1/26#1699

47.32 في المهاتفة الراديوية، الإشارة SEELONCE MAYDAY تنطق كالتعبير الفرنسي "silence, m’aider"؛(WRC‑23)

الأسباب: تغييرات صياغية في الترقيم بسبب إلغاء الرقم 48.32 من لوائح الراديو.

SUP IAP/44A11A1/27#1700

48.32

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. لذلك فإن حركة الاستغاثة بواسطة الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير فعّالة.

MOD IAP/44A11A1/28#1701

52.32 البند 32 في المهاتفة الراديوية، ينبغي أن تتألف الرسالة المشار إليها في الرقم **51.32** مما يلي، مع مراعاة الرقمين**6.32** و**7.32**:

- إشارة الاستغاثة "MAYDAY"؛

- الكلمتان "ALL STATIONS" (جميع المحطات) وينطق بهما ثلاث مرات؛

- الكلمتان "THIS IS"؛

- اسم المحطة المرسلة لتلك الرسالة وينطق به ثلاث مرات؛

- الرمز الدليلي للنداء أو أي تعرف هوية آخر للمحطة التي ترسل الرسالة؛

- موعد إيداع الرسالة؛

- هوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) (إذا كان الإنذار الأول قد أُرسل بالنداء الانتقائي الرقمي) واسم المحطة المتنقلة التي كانت في حالة استغاثة والرمز الدليلي لندائها؛

- الكلمتان "SEELONCE FEENEE" وتلفظان كما تلفظ الكلمتان باللغة الفرنسية "silence fini".(WRC-23)

الأسباب: تغييرات صياغية في الترقيم بسبب إلغاء الرقم 53.32 من لوائح الراديو.

SUP IAP/44A11A1/29#1702

53.32

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. لذلك لا حاجة للإعلان بواسطة الطباعة المباشرة ضيقة النطاق أن حركة الاستغاثة قد انتهت.

54.32 B - الاتصالات في الموقع

MOD IAP/44A11A1/30#1703

56.32 (2 تقع إدارة الاتصالات في الموقع على مسؤولية الوحدة التي تنسق عمليات البحث والإنقاذ10. يجب أن تجرى الاتصالات بالإرسال المفرد كي تتمكن جميع المحطات المتنقلة في الموقع من أن تحصل على المعلومات المفيدة المتعلقة بحادث الاستغاثة.(WRC-23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. والاتصالات في الموقع هي حركة استغاثة بين الوحدة المتنقلة المستغيثة والوحدات المتنقلة المساعِدة. وبالتالي فإن الاتصالات في الموقع باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

MOD IAP/44A11A1/31#1704

57.32 البند 34 (1 الترددان المفضلان للاتصالات في الموقع بالمهاتفة الراديوية هما MHz 156,8 وkHz 2 182.(WRC-23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي فإن الاتصالات من سفينة إلى سفينة في الموقع باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

MOD IAP/44A11A1/32#1705

59.32 البند 35 يقع اختيار ترددات الاتصالات في الموقع وتعيينها على مسؤولية الوحدة التي تنسق عمليات البحث والإنقاذ10. وفي الحالة الطبيعية وبمجرد تعيين تردد الاتصالات في الموقع على هذا النحو، تقوم جميع الوحدات المتنقلة المشتركة في عمليات الموقع بمداومة المراقبة المستمرة على التردد المختار عن طريق الوسائل السمعية.(WRC‑23)

الأسباب: باستثناء الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP)، جميع ترددات الاتصالات في الموقع المحددة في رقمي لوائح الراديو 57.32 و58.32 هي ترددات للمهاتفة الراديوية. ولذلك لا يُتطلب الحفاظ على المراقبة بواسطة الطابعة البعدية.

60.32 C - إشارات تحديد الموقع والتوجيه

MOD IAP/44A11A1/33#1706

61.32 البند 36 (1 إشارات تحديد الموقع هي إرسالات راديوية معدة لتسهيل الاستدلال على وحدة متنقلة تستغيث أو لتحديد مواقع الناجين. وهذه الإشارات تشمل الإشارات التي ترسلها وحدات البحث والإشارات التي ترسلها الوحدة المتنقلة المستغيثة، ومركبة الإنقاذ، والمنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ، والمنارات الراديوية للتحديد الساتلي لمواقع الطوارئ، ومرسلات البحث والإنقاذ الرادارية ومرسلات البحث والإنقاذ بنظام التعرف الأوتوماتي (AIS-SART) لمساعدة وحدات البحث.(WRC‑23)

الأسباب: تغييرات صياغية في اسم المنار الراديوي لتحديد مواقع الطوارئ ومرسلات البحث والإنقاذ. ومرسلات البحث والإنقاذ بنظام التعرف الأوتوماتي (AIS-SART) هي أيضاً معدات للنظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS) وتقوم بإرسال إشارة تحديد المواقع.

المـادة 33

الإجراءات التشغيلية لاتصالات الطوارئ والسلامة   
في إطار النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)

القسم II - اتصالات الطوارئ

MOD IAP/44A11A1/34#1707

8.33 البند 2 (1 تتألف اتصالات الطوارئ في نظام للأرض من إعلان يرسل باستعمال النداء الانتقائي الرقمي، متبوعاً بنداء طوارئ ورسالة طوارئ ترسل باستعمال المهاتفة الراديوية أو بإرسال بيانات. ويجب الإعلان عن رسالة الطوارئ في نظام للأرض على تردد واحد أو أكثر من ترددات نداءات الاستغاثة والسلامة المعينة في القسم I من المادة **31** باستخدام النداء الانتقائي الرقمي ونسق نداء الطوارئ أو، في حالة عدم تيسره، إجراءات المهاتفة الراديوية وإشارة الطوارئ. وينبغي للإعلانات التي تستخدم النداء الانتقائي الرقمي أن تستعمل النسق والمحتوى التقنيين المبينين في أحدث صيغة للتوصيتين ITU-R M.493 وITU-R M.541. ولا يلزم القيام بإعلان منفصل إذا كانت رسالة الطوارئ سترسل عبر الخدمة المتنقلة البحرية الساتلية.(WRC-23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي فإن اتصالات الطوارئ باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

MOD IAP/44A11A1/35#1708

12.33 البند 6 يتألف نداء الطوارئ مما يلي، مع مراعاة الرقمين **6.32** و**7.32**:

- إشارة الطوارئ "PAN PAN" وينطق بها ثلاث مرات؛

- اسم المحطة المطلوبة أو "ALL STATIONS" (جميع المحطات)، وينطق به ثلاث مرات؛

- الكلمتان "THIS IS"؛

- اسم المحطة المرسِلة لرسالة الطوارئ، وينطق به ثلاث مرات؛

- الرمز الدليلي للنداء أو أي تعرف هوية آخر؛

- هوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) (إذا كان الإعلان الأولي قد أرسل بالنداء الانتقائي الرقمي)،

وتتبع ذلك رسالة الطوارئ أو تفاصيل القناة الواجب استعمالها من أجل الرسالة في الحالة التي تستدعي استعمال قناة عمل.

وفي المهاتفة الراديوية، يتألف نداء الطوارئ ورسالة الطوارئ، على تردد العمل المختار، مما يلي، مع مراعاة الرقمين **6.32** و**7.32**:

- إشارة الطوارئ "PAN PAN"، وينطق بها ثلاث مرات؛

- اسم المحطة المطلوبة "ALL STATIONS" (جميع المحطات)، وينطق به ثلاث مرات؛

- الكلمتان "THIS IS"؛

- اسم المحطة المرسِلة لرسالة الطوارئ، وينطق به ثلاث مرات؛

- الرمز الدليلي للنداء أو أي تعرف هوية آخر؛

- هوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) (إذا كان الإعلان الأولي قد أرسل بالنداء الانتقائي الرقمي)؛

- نص رسالة الطوارئ.(WRC-23)

الأسباب: تغيير صياغي لرقم الحكم.

SUP IAP/44A11A1/36#1709

13.33

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي فإن اتصالات الطوارئ باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

SUP IAP/44A11A1/37#1710

17.33

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي فإن اتصالات الطوارئ باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

SUP IAP/44A11A1/38#1711

18.33

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي فإن اتصالات الطوارئ باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

القسم III - وسائل النقل الطبي

MOD IAP/44A11A1/39#1712

20.33 البند 11 (1 يستخدم الإجراء المنصوص عليه في القسم II من هذه المادة لغرض الإعلان عن وسائل النقل الطبي التي تتمتع بالحماية بموجب الاتفاقيات المذكورة أعلاه ولتعرف هوية هذه الوسائل. ويجب أن يكون نداء الطوارئ متبوعاً بإضافة الكلمة MAY-DEE-CAL التي تنطق كما في الفرنسية "médical" في المهاتفة الراديوية.(WRC-23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وتنتمي اتصالات المشورة الطبية إلى النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS) في المادة 33 من لوائح الراديو. وبالتالي، فإن اتصالات الطوارئ لإسداء المشورة الطبية باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

القسم IV - اتصالات السلامة

MOD IAP/44A11A1/40#1713

31.33 البند 15 (1 تتألف اتصالات السلامة في نظام للأرض من إعلان سلامة يرسل باستعمال النداء الانتقائي الرقمي، متبوعاً بنداء سلامة ورسالة سلامة ترسل باستعمال المهاتفة الراديوية أو بإرسال بيانات. ويجب الإعلان عن رسالة السلامة على تردد واحد أو أكثر من ترددات نداءات الاستغاثة والسلامة المعينة في القسم I من المادة **31** باستخدام إما تقنيات النداء الانتقائي الرقمي ونسق نداء السلامة أو إجراءات المهاتفة الراديوية وإشارة السلامة.(WRC‑23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي، فإن اتصالات السلامة باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

MOD IAP/44A11A1/41#1714

35.33 البند 19 يتألف نداء السلامة الكامل مما يلي، مع مراعاة الرقمين **6.32** و**7.32**:

- إشارة السلامة "SECURITE"، وينطق بها ثلاث مرات؛

- اسم المحطة المطلوبة أو "ALL STATIONS" (جميع المحطات)، وينطق به ثلاث مرات؛

- الكلمتان "THIS IS"؛

- اسم المحطة التي ترسل رسالة السلامة، ويُنطق به ثلاث مرات؛

- الرمز الدليلي للنداء أو أي تعرف هوية آخر؛

- هوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) (إذا كان الإعلان الأولي قد أرسل بواسطة النداء الانتقائي الرقمي)،

وتتبع ذلك رسالة السلامة أو تفاصيل القناة الواجب استعمالها من أجل الرسالة في الحالة التي تستدعي استعمال قناة عمل.

وينبغي في المهاتفة الراديوية أن يتألف نداء السلامة ورسالة السلامة، على تردد العمل المختار، مما يلي، مع مراعاة الرقمين **6.32** و**7.32**:

- إشارة السلامة "SECURITE"، وينطق بها ثلاث مرات؛

- اسم المحطة المطلوبة أو "ALL STATIONS" (جميع المحطات)، وينطق به ثلاث مرات؛

- الكلمتان "THIS IS"؛

- اسم المحطة التي ترسل رسالة السلامة، وينطق به ثلاث مرات؛

- الرمز الدليلي للنداء أو أي تعرف هوية آخر؛

- هوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) (إذا كان الإنذار الأولي قد أرسل بواسطة النداء الانتقائي الرقمي)؛

- نص رسالة السلامة.(WRC-23)

الأسباب: تغييرات صياغية في الترقيم بسبب إلغاء الرقم 36.33 من لوائح الراديو.

SUP IAP/44A11A1/42#1715

36.33

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي، فإن اتصالات السلامة باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

SUP IAP/44A11A1/43#1716

37.33

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي، فإن اتصالات السلامة باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

SUP IAP/44A11A1/44#1717

38.33

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وبالتالي، فإن اتصالات السلامة باستخدام الطباعة المباشرة ضيقة النطاق غير مناسبة.

القسم V - إرسال معلومات السلامة في البحر2

39.33 A - اعتبارات عامـة

ADD IAP/44A11A1/45#1718

40.33*مكرراً* إرسال معلومات السلامة البحرية باستعمال نظام تلكس الملاحة (NAVTEX) و/أو نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) هو مسؤولية الإدارة التي يجب أن تبلغ المنظمة البحرية الدولية لتحديث الخطة الرئيسية للمرافق الساحلية للنظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS) (الخطة الرئيسية للنظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر).(WRC-23)

الأسباب: يمكن للإدارات أن تذيع معلومات السلامة البحرية (MSI) باستخدام نظام تلكس الملاحة (NAVTEX) أو نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) ولكن عليها أن تبلغ ال المنظمة البحرية الدولية لتحديث الخطة الرئيسية للنظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، ويمكن القيام بذلك بتحديث الوحدة النموذجية للخطة الرئيسية (لنظام معلومات السفن المتكامل العالمي) لدى المنظمة البحرية الدولية (IMO GISIS) وهو نظام على الإنترنت يجري النفاذ إليه عبر الموقع الإلكتروني للمنظمة البحرية الدولية، وهو وسيلة تمكن البحارة من معرفة كيفية إذاعة معلومات السلامة البحرية.

MOD IAP/44A11A1/46#1719

41.33 البند 22 يجب أن يكون أسلوب الإرسالات المذكورة في الأرقام **43.33** و**45.33** و**46.33** و**46A2.33** و**48.33** ونسقها وفقاً للتوصيات ذات الصلة من قطاع الاتصالات الراديوية.(WRC-23)

الأسباب: الإحالة إلى قسم بيانات الملاحة (NAVDAT) الجديد في الرقم 46A2.33 من لوائح الراديو.

42.33 B - النظام NAVTEX الدولي

MOD IAP/44A11A1/47#1720

43.33 البند 23 في حال إرسال معلومات السلامة البحرية باستعمال النظام NAVTEX الدولي، مع مراعاة الرقم **40.33*مكرراً*** من لوائح الراديو بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة بتصحيح أمامي للأخطاء يُستخدم التردد kHz 518 (انظر التذييل **15**).(WRC-23)

الأسباب: إعادة صياغة هذا الحكم مع مراعاة الرقم 40.33*مكرراً* من لوائح الراديو.

ADD IAP/44A11A1/48#1721

46A1.33 D - النظام NAVDAT الدولي

ADD IAP/44A11A1/49#1722

46A2.33 البند 25 في حال إرسال معلومات السلامة البحرية باستعمال النظام NAVDAT الدولي، مع مراعاة الرقم **40.33*مكرراً*** من لوائح الراديو، يُستخدم التردد kHz 500 و/أو التردد kHz 4 226 (انظر التذييل 15).(WRC-23)

الأسباب: إدخال قسم جديد لنظام بيانات الملاحة (NAVDAT).

MOD IAP/44A11A1/50#1723

47.33 E - إذاعة معلومات تتعلق بالسلامة في أعالي البحار

الأسباب: إعادة ترقيم صياغية بسبب إدخال قسم جديد لبيانات الملاحة (NAVDAT).

MOD IAP/44A11A1/51#1724

48.33 البند26 تستخدم المعلومات المتعلقة بالسلامة البحرية المرسلة بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة مع تصحيح الأخطاء باتجاه الذهاب، الترددات kHz 4 210 وkHz 6 314 وkHz 8 416,5 وkHz 12 579 وkHz 16 806,5 وkHz 19 680,5 وkHz 22 376 وkHz 26 100,5. وتستعمل معلومات السلامة البحرية التي تُرسَل بواسطة نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) الترددات kHz 6 337,5 وkHz 8 443 وkHz 12 663,5 وkHz 16 909,5 وkHz 22 450,5.(WRC-23)

الأسباب: إدخال ترددات الموجات الديكامترية (HF) المستعملة لبيانات الملاحة (NAVDAT)، انظر التذييل 17 للوائح الراديو والتوصية ITU-R M.2058.

MOD IAP/44A11A1/52#1725

49.33 F - إذاعة معلومات السلامة البحرية عبر ساتل

الأسباب: إعادة ترقيم صياغية بسبب إدخال قسم جديد لبيانات الملاحة (NAVDAT).

MOD IAP/44A11A1/53#1726

50.33 البند 27 يمكن إرسال معلومات السلامة البحرية عبر ساتل في الخدمة المتنقلة البحرية الساتلية، باستعمال نطاقي التردد MHz 1 545‑1 530 وMHz 1 626,5-1 621,35 (انظر التذييل 15).(WRC‑23)

الأسباب: إعادة ترقيم صياغية بسبب إدخال قسم جديد لبيانات الملاحة (NAVDAT). تنبغي إعادة ترقيم الفقرات من 51.33 إلى 53.33.

المـادة 34

إشارات الإنذار في إطار النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)

MOD IAP/44A11A1/54#1727

القسم I - إشارات المنارات الراديوية للتحديد الساتلي لمواقع الطوارئ(WRC-23)

الأسباب: تغييرات صياغية في اسم المنار الراديوي لتحديد مواقع الطوارئ.

المـادة 47

شهادات المشغلين

القسم III - شروط الحصول على الشهادات

MOD IAP/44A11A1/55#1728

الجدول (WRC-23)     1-47

شروط الحصول على شهادة مشغل إلكترونيات راديوية وشهادة مشغل

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| تمنح الشهادة المشار إليها للمرشح الذي أثبت امتلاكه للمعارف والمقدرات التقنية والمهنية المدرجة فيما بعد والمبينة بنجمة (\*) في المكان المناسب | شهادة مشغل إلكترونيات راديوية من الدرجة الأولى | شهادة مشغل إلكترونيات راديوية من الدرجة الثانية | شهادة مشغل عامة | شهادة مشغل محدودة |
| معرفة مبادئ الكهرباء ونظرية الراديو والإلكترونيات معرفة كافية لاستيفاء الشروط المحددة فيما يلي: | \* | \* |  |  |
| معرفة نظرية بتجهيزات الاتصالات الراديوية في النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، بما فيها المرسلات والمستقبلات في الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة وفي المهاتفة الراديوية، وتجهيزات النداء الانتقائي الرقمي، والمحطات الأرضية على السفن، والمنارات الراديوية للتحديد الساتلي لمواقع الطوارئ، وأنظمة الهوائيات المستعملة في الاتصالات البحرية، والتجهيزات الراديوية في مركبات الإنقاذ وكل المعدات المساعدة بما فيها أجهزة التغذية بالطاقة الكهربائية، وكذلك معرفة عامة بمبادئ تشغيل أي معدات أخرى تستخدم عادة للملاحة الراديوية، وخاصة ما يلزم منها لصيانة التجهيزات الموجودة في الخدمة. | \* |  |  |  |
| معرفة نظرية عامة بتجهيزات الاتصالات الراديوية في النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، بما فيها المرسلات والمستقبلات في الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة وفي المهاتفة الراديوية، وتجهيزات النداء الانتقائي الرقمي، والمحطات الأرضية على السفن (بما في ذلك الإبراق)، والمنارات الراديوية للتحديد الساتلي لمواقع الطوارئ، وأنظمة الهوائيات المستعملة في الاتصالات البحرية والتجهيزات الراديوية في مركبات الإنقاذ وبكل المعدات المساعدة، بما فيها أجهزة التغذية بالطاقة الكهربائية وكذلك معرفة عامة بمبادئ تشغيل أي معدات أخرى تستخدم عادة للملاحة الراديوية، وخاصة ما يلزم منها لصيانة التجهيزات الموجودة في الخدمة. |  | \* |  |  |
| المعرفة العملية اللازمة لتشغيل التجهيزات المذكورة أعلاه والمعرفة اللازمة لصيانتها الوقائية. | \* | \* |  |  |
| المعرفة العملية اللازمة لتحديد مكان الأعطاب التي يمكن أن تحدث أثناء رحلة ما في التجهيزات المذكورة أعلاه وإصلاح هذه الأعطاب (باستعمال أجهزة القياس والأدوات المناسبة). | \* |  |  |  |
| المعرفة العملية اللازمة لإصلاح الأعطاب التي يمكن أن تحدث في التجهيزات المذكورة أعلاه، باستعمال الوسائل المتوفرة على المتن، واستبدال الوحدات عند اللزوم. |  | \* |  |  |

الجدول 1-47 *(النهاية)*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| تمنح الشهادة المشار إليها للمرشح الذي أثبت امتلاكه للمعارف والمقدرات التقنية والمهنية المدرجة فيما بعد والمبينة بنجمة (\*) في المكان المناسب | شهادة مشغل إلكترونيات راديوية من الدرجة الأولى | شهادة مشغل إلكترونيات راديوية من الدرجة الثانية | شهادة مشغل عامة | شهادة مشغل محدودة |
| ... |  |  |  |  |
| المقدرة على الإرسال والاستقبال بشكل صحيح في المهاتفة الراديوية والإبراق بواسطة المحطات الأرضية على السفن. | \* | \* | \* |  |
| المقدرة على الإرسال والاستقبال بشكل صحيح في المهاتفة الراديوية. | \* | \* | \* | \* |
| ... |  |  |  |  |

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. ولذلك، لا يحتاج مشغلو النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS) إلى معرفة بشأن تشغيل الطباعة المباشرة ضيقة النطاق. أما القدرة على الإرسال والاستقبال بشكل صحيح في المهاتفة الراديوية فهي ضرورية لجميع مشغلي النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر.

المـادة 51

الشروط الواجب استيفاؤها في الخدمات البحرية

القسم I - الخدمة المتنقلة البحرية

39.51 CA - محطات السفن التي تستعمل الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة

MOD IAP/44A11A1/56#1729

40.51 البند 17 (1 كل محطة سفينة تستخدم أجهزة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة للحركة العامة ينبغي أن تكون قادرة على الإرسال والاستقبال بالترددات المعينة لتسيير الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة في نطاقات التردد التي تشتغل فيها هذه المحطة.(WRC-23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وما زال ممكناً النقل الطوعي لمعدات الإرسال والاستقبال للحركة العامة.

MOD IAP/44A11A1/57#1730

41.51 (2 ينبغي أن تكون خصائص أجهزة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة متوافقة مع أحدث صيغ التوصيات ITU‑R M.476 وITU‑R M.625 وITU‑R M.627.(WRC-23)

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو.

42.51 CA1 - النطاقات المحصورة بين kHz 415 وkHz 535

MOD IAP/44A11A1/58#1731

44.51 *أ )* إرسال واستقبال إرسالات من الصنفين F1B أو J2B للحركة العامة على ترددات العمل اللازمة لأداء خدمتها؛     (WRC-23)

الأسباب: بما أن الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) لم تَعد تُستعمل لأغراض الاستغاثة، لا حاجة إلا لاستقبال معلومات السلامة البحرية (MSI).

48.51 CA3 - النطاقات المحصورة بين kHz 4 000 وkHz 27 500

MOD IAP/44A11A1/59#1732

49.51 البند 20 كل محطة سفينة مجهزة بأجهزة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة للحركة العامة المعدة لتعمل في النطاقات المرخص بها بين kHz 4 000 وkHz 27 500 ينبغي أن تكون قادرة على إرسال واستقبال إرسالات من الصنفين F1B أو J2B على ترددات العمل اللازمة لأداء خدمتها في كل واحد من نطاقات الموجات الديكامترية (HF) في الخدمة المتنقلة البحرية.

وكل محطة سفينة مجهزة بأجهزة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة لاستقبال معلومات السلامة البحرية (MSI). المعدة لتعمل في النطاقات المرخص بها بين kHz 4 000 وkHz 27 500 يجب أن تكون قادرة على استقبال إرسالات من الصنفين F1B أو J2B على ترددات العمل اللازمة لأداء خدمتها في كل واحد من نطاقات الموجات الديكامترية (HF) في الخدمة المتنقلة البحرية.(WRC-23)

الأسباب: لا يزال استقبال الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) مطلوباً لاستقبال معلومات السلامة البحرية (MSI).

ADD IAP/44A11A1/60#1733

49.51مكرراًCمكرراً – محطات السفن التي تستخدم نظام التوصيل الأوتوماتي     (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/61#1734

49.51*مكرراً ثانياً* ينبغي أن تكون خصائص نظام التوصيل الأوتوماتي طبقاً لأحدث صيغة من التوصية ITU-R M.493 والتوصية ITU-R M.541.     (WRC-23)

الأسباب: إدخال نظام التوصيل الأوتوماتي.

ADD IAP/44A11A1/62#1735

64A1.51 E - محطات السفن التي تستقبل إرسالات بيانات     (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/63#1736

64A2.51 E1 - النطاقات المحصورة بين kHz 415 وkHz 526,5     (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/64#1737

64A3.51 البند 24*مكرراً* كل محطة سفينة مجهزة بأجهزة بيانات الملاحة (NAVDAT) لاستقبال إرسالات البيانات الرقمية في النطاقات المرخص بها بين kHz 415 وkHz 535 يجب أن تكون قادرة على استقبال بث من الصنف W7D على تردد kHz 500 إذا كانت ملتزمة بأحكام الفصل السابع.(WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/65#1738

64A4.51 E2 - النطاقات المحصورة بين kHz 4 000 وkHz 27 500      (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/66#1739

64A5.51 البند 24*مكرراً ثانياً* كل محطة سفينة مجهزة بأجهزة بيانات الملاحة (NAVDAT). لاستقبال إرسالات البيانات الرقمية في النطاقات المرخص بها بين kHz 4 000 وkHz 27 500 يجب أن تكون قادرة على استقبال بث من الصنف W7D على تردد kHz 500 إذا كانت ملتزمة بأحكام الفصل السابع.(WRC-23)

الأسباب: تُضاف هذه الأحكام لاشتراط صنف الإرسالات المطلوب لبيانات الملاحة (NAVDAT) وفقاً للتوصيتين ITU‑R M.2010 وITU-R M.2058.

المـادة 52

أحكام خاصة تتعلق باستعمال الترددات

القسم I - أحكام عامة

4.52 B - النطاقات المحصورة بين kHz 415 وkHz 535

MOD IAP/44A11A1/67#1740

6.52 البند 3 (1 لا يجري في الخدمة المتنقلة البحرية أي تخصيص على التردد kHz 518 إلا لإرسال المحطات الساحلية نحو السفن تحذيرات الأرصاد الجوية والملاحة والمعلومات العاجلة، بواسطة الإبراق الأوتوماتي ضيق النطاق بطباعة مباشرة (النظام الدولي NAVTEX). ولا يجري في الخدمة المتنقلة البحرية أي تخصيص على التردد 500 kHz إلا لإرسال المحطات الساحلية نحو السفن تحذيرات الأرصاد الجوية والملاحة والمعلومات العاجلة، بواسطة نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) الدولي.(WRC-23)

الأسباب: حماية تردد نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) الدولي.

12.52 D - النطاقات المحصورة بين kHz 4 000 وkHz 27 500

ADD IAP/44A11A1/68#1741

13A.52 البند 6*مكرراً* لا يجري في الخدمة المتنقلة البحرية أي تخصيص على التردد kHz 4 226 إلا لإرسال المحطات الساحلية نحو السفن تحذيرات الأرصاد الجوية والملاحة والمعلومات العاجلة، بواسطة نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) الدولي.(WRC-23)

الأسباب: حماية تردد نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) الدولي.

القسم III - استخدام الترددات في الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة

96.52 B - النطاقات المحصورة بين kHz 415 وkHz 535

MOD IAP/44A11A1/69#1742

97.52 البند 45 كل محطة سفينة مجهزة بأجهزة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة للحركة العامة المعدة لتعمل في النطاقات المرخص بها بين kHz 415 وkHz 535 ينبغي أن تكون قادرة على إرسال واستقبال إرسالات من الصنف F1B طبقاً لما هو موضح في الرقم 44.51، وينبغي فوق ذلك أن تكون محطات السفن المطابقة لأحكام الفصل **VII** قادرة على استقبال إرسالات من الصنف F1B على التردد kHz 518 (انظر الرقم **45.51**).(WRC-23)

الأسباب: لا يزال الاستقبال فقط للطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) مطلوباً لاستقبال تلكس الملاحة (NAVTEX).

102.52 D - النطاقات المحصورة بين kHz 4 000 وkHz 27 500

MOD IAP/44A11A1/70#1743

103.52 البند 47 كل محطة سفينة مجهزة بأجهزة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة للحركة العامة المعدة لتعمل في النطاقات المرخص بها بين kHz 4 000 وkHz 27 500 ينبغي أن تكون قادرة على إرسال واستقبال إرسالات من الصنف F1B طبقاً لأحكام الرقم **49.51**.

وكل محطة سفينة مجهزة بأجهزة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة لاستقبال معلومات السلامة البحرية (MSI) والمعدة لتعمل في النطاقات المرخص بها بين kHz 4 000 وkHz 27 500 يجب أن تكون قادرة على استقبال إرسالات من الصنف F1B طبقاً لأحكام الرقم **49.51**.

ويبين التذييلان 15 و17 الترددات الممكن تخصيصها.(WRC-23)

القسم IV - استعمال الترددات للنداء الانتقائي الرقمي

110.52 A - اعتبارات عامـة

MOD IAP/44A11A1/71#1744

111.52 البند 50 تنطبق الأحكام المشروحة في هذا القسم على النداء وعلى الإشعار بالاستلام، عند استعمال تقنيات النداء الانتقائي الرقمي، باستثناء حالات الاستغاثة والطوارئ والسلامة التي تنطبق عليها أحكام الفصل **VII**. وينبغي تطبيق أحكام القسم IV*مكرراً*، في حال استخدام نظام التوصيل الأوتوماتي.     (WRC-23)

الأسباب: إدخال نظام التوصيل الأوتوماتي.

ADD IAP/44A11A1/72#1745

القسم IV *مكرراً*- استعمال الترددات للنداء الانتقائي الرقمي     (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/73#1746

xx0.52 A - اعتبارات عامة     (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/74#1747

xx1.52 الفقرة y0 يعني نظام التوصيل الأوتوماتي (ACS) وظيفة توصيل أوتوماتي باستخدام النداء الانتقائي الرقمي في الاتصالات من الساحل إلى السفينة أو من السفينة إلى الساحل أو من سفينة إلى أخرى بالتردد العامل (أو القناة العاملة) الأكثر ملاءمة في النطاقين MF وHF للخدمة المتنقلة البحرية.

يجب ألا يعيق إجراء تشغيل نظام التوصيل الأوتوماتي المراقبة الموثوقة لمدة 24 ساعة يومياً على ترددات الإنذار بالاستغاثة للنداء الانتقائي الرقمي إلا عندما تكون المعدات في وضع إرسال.

عند استخدام نظام التوصيل الأوتوماتي، ينبغي أن يكون ذلك طبقاً لأحدث صيغة من التوصية ITU-R M.493 والتوصية ITU‑R M.541.(WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/75#1748

xx2.52 B - النطاقات المحصورة بين kHz 1 606,5 وkHz 4 000 (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/76#1749

xx3.52 الفقرة y1 تردد ACS المستخدم للإرسال والاستقبال لكل من محطات السفن والمحطات الساحلية هو kHz 2 174,5.   (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/77#1750

xx4.52C - النطاقات بين kHz 4 000 وkHz 27 500(WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/78#1751

xx5.52 الفقرة y2 ترددات نظام التوصيل الأوتوماتي المستخدمة في الإرسال والاستقبال لكل من محطات السفن والمحطات الساحلية هي kHz 4 177,5 وkHz 6 268 وkHz 8 376,5 وkHz 12 520 وkHz 16 695.     (WRC-23)

الأسباب: إدخال نظام التوصيل الأوتوماتي.

القسم VII - استعمال الترددات لإرسال البيانات(WRC-12)

ADD IAP/44A11A1/79#1752

262A1.52 B - النطاقات المحصورة بين kHz 415 وkHz 526,5 (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/80#1753

B1 - أسلوب تشغيل المحطات(WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/81#1754

262A2.52 ينبغي أن يكون صنف الإرسال الذي يتعين استعماله لإرسال البيانات في النطاقات المحصورة بين kHz 415 وkHz 526,5 وفقاً لأحدث صيغة للتوصية ITU‑R M.2010. وينبغي أن تستعمل المحطات الساحلية ومحطات السفن الأنظمة الراديوية الموصَّفة في أحدث صيغة للتوصية ITU‑R M.2010.(WRC-23)

الأسباب: يتعين إدراج استعمالات ترددات نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) في الموجات الهكتومترية (MF).

MOD IAP/44A11A1/82#1755

263.52 C - النطاقات بين kHz 4 000 وkHz 27 500      (WRC-23)

MOD IAP/44A11A1/83#1756

C1 - أسلوب تشغيل المحطات(WRC-23)

MOD IAP/44A11A1/84#1757

264.52 ينبغي أن يكون صنف الإرسال الذي يتعين استعماله لإرسال البيانات في النطاقات المحصورة بين kHz 4 000 وkHz 27 500 وفقاً لأحدث صيغة للتوصية ITU‑R M.1798 أو أحدث صيغة للتوصية ITU-R M.2058. وينبغي أن تستعمل المحطات الساحلية ومحطات السفن الأنظمة الراديوية المحددة في أحدث صيغة للتوصية ITU‑R M.1798 أو أحدث صيغة للتوصية ITU-R M.2058.(WRC-23)

الأسباب: يتعين إدراج استعمالات ترددات نظام بيانات الملاحة (NAVDAT) في الموجات الديكامترية (HF).

ADD IAP/44A11A1/85#1758

265A1.52 يجب على المحطات الساحلية التي تستعمل صنف إرسال وفقاً لأحدث صيغة للتوصية ITU-R M.2058 في نطاقات التردد المحصورة بين kHz 4 000 وkHz 27 500 ألا تتجاوز قدرة متوسطة تساوي القيم التالية:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *النطاق* | *متوسط القدرة القصوى* |  |
| 4 MHz | kW 5 |  |
| 6 MHz | kW 5 |  |
| 8 MHz | kW 10 |  |
| 12 MHz | kW 10 |  |
| 16 MHz | kW 10 |  |
| 18/19 MHz | kW 10 |  |
| 22 MHz | kW 10 | (WRC-23) |

الأسباب: إدخال المحطة الساحلية في نطاقات الموجات الديكامترية (HF) لمتوسط القدرة القصوى لنظام بيانات الملاحة (NAVDAT).

ADD IAP/44A11A1/86#1759

المادة 54*مكرراً*

نظام التوصيل الأوتوماتي

ADD IAP/44A11A1/87#1760

54 *مكرراً*.1 البند 1 1) نظام التوصيل الأوتوماتي (ACS) باستخدام النداء الانتقائي الرقمي في النطاقين MF وHF مصمم لضمان النفاذ الموثوق إلى الوصلات الراديوية المطلوبة للملاحة.     (WRC-23)

ADD IAP/44A11A1/88#1761

54 *مكرراً*.**2** (2 ينبغي استخدام نظام التوصيل الأوتوماتي طبقاً لأحدث صيغة من التوصية ITU-R M.541 والتوصية ITU‑R M.493      (WRC-23)

الأسباب: إدخال نظام التوصيل الأوتوماتي.

MOD IAP/44A11A1/89#1762

التذييـل (REV.WRC-23)14

جدول تَهَجّي الحروف والأرقام

(انظر المادتين 32 و**57**)(WRC-23)

الأسباب: هذا خطأ صياغي. والمادتان اللتان تحيلان إلى التذييل 14 للوائح الراديو هما المادتان 32 (7.32) و57 (7.57) بدلاً من المادتين 30 و57 من لوائح الراديو.

التذييـل 15 (REV.WRC-19)

MOD IAP/44A11A1/90#1763

الجدول 1-15      (WRC-23)

ترددات تحت MHz 30

| ملاحظات | وصف الاستعمال | التردد (kHz) |
| --- | --- | --- |
| يستخدم التردد kHz 490 حصراً لمعلومات السلامة البحرية (MSI).(WRC-03) | MSI | 490 |
| يستخدم التردد kHz 500 حصراً لنظام NAVDAT الدولي (انظر القرار **[A111] (WRC-23)**). | MSI | 500 |
| يستخدم التردد kHz 518 حصراً لنظام NAVTEX الدولي. | MSI | 518 |
| يستخدم التردد kHz 2 182 صنف البث J3E. انظر أيضاً الرقم **190.52**. | RTP-COM | \*2 182 |
|  | DSC | \*2 187,5 |
| يمكن استخدام الترددين الحاملين (المرجعيين) للطيران kHz 3 023 وkHz 5 680 لإنشاء اتصالات بين محطات متنقلة تشارك في عمليات بحث وإنقاذ منسقة، وللاتصال بين هذه المحطات ومحطات برية مشاركة، وفقاً لأحكام التذييل 27 (انظر الرقمين **111.5** و**115.5**) | AERO-SAR | 3 023 |
| انظر أيضاً الرقم **221.52**. يمكن أن يستخدم التردد الحامل kHz 4 125 لمحطات الطائرات للاتصالات مع محطات الخدمة المتنقلة البحرية لأغراض الاستغاثة والسلامة، بما في ذلك عمليات البحث والإنقاذ (انظر الرقم **11.30**). | RTP-COM | \*4 125 |
|  | DSC | \*4 207,5 |
| يستخدم التردد kHz 4 209,5 حصراً للإرسالات من النمط NAVTEX (انظر القرار **339 (Rev.WRC‑07)**). | MSI | 4 209,5 |

الجدول 1-15 ( *النهاية*)(WRC-23)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ملاحظات** | **وصف  الاستعمال** | **التردد (kHz)** | |
| بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة. | MSI-HF | 4 210 | |
| يستخدم التردد kHz 4 226 حصراً لنظام NAVDAT الدولي (انظر القرار **[A111] (WRC-23)**). | MSI | 4 226 | |
| انظر الملاحظة الواردة تحت التردد kHz 3 023 أعلاه. | AERO-SAR | 5 680 | |
| انظر أيضاً الرقم **221.52**. | RTP-COM | \*6 215 | |
|  | DSC | \*6 312 | |
| بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة. | MSI-HF | | 6 314 |
| بواسطة نظام NAVDAT. | MSI-HF | | 6 337,5 |
|  | RTP-COM | | \*8 291 |
|  | DSC | | \*8 414,5 |
| بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة. | MSI-HF | | 8 416,5 |
| بواسطة نظام NAVDAT. | MSI-HF | | 8 443 |
|  | RTP-COM | | \*12 290 |
|  | DSC | | \*12 577 |
| بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة. | MSI-HF | | 12 579 |
| بواسطة نظام NAVDAT. | MSI-HF | | 12 663,5 |
|  | RTP-COM | | \*16 420 |
|  | DSC | | \*16 804,5 |
| بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة. | MSI-HF | | 16 806,5 |
| بواسطة نظام NAVDAT. | MSI-HF | | 16 909,5 |
| بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة. | MSI-HF | | 19 680,5 |
| بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة. | MSI-HF | | 22 376 |
| بواسطة نظام NAVDAT. | MSI-HF | | 2 450,5 |
| بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة. | MSI-HF | | 26 100,5 |
| **توضيحات:**  **AERO-SAR** يمكن استخدام هذه الترددات الحاملة (المرجعية) للطيران لأغراض الاستغاثة والسلامة في المحطات المتنقلة المشاركة في عمليات البحث والإنقاذ المنسقة.  **DSC** تستخدم هذه الترددات حصراً لنداءات الاستغاثة والسلامة باستخدام النداء الانتقائي الرقمي (DSC) وفقاً للرقم **5.32** (انظر الرقمين **8.33** و**32.33**).(WRC-07)  **MSI** تستخدم هذه الترددات في الخدمة المتنقلة البحرية حصراً لإرسال معلومات السلامة البحرية (بما في ذلك المعلومات العاجلة والإنذارات التي تخص الأرصاد الجوية والملاحة) من المحطات الساحلية إلى السفن بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة أو نظام NAVDAT.(WRC-23)  **MSI-HF** تستخدم هذه الترددات في الخدمة المتنقلة البحرية حصراً لإرسالات معلومات السلامة البحرية (MSI) في أعالي البحار من المحطات الساحلية إلى السفن بواسطة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة أو نظام NAVDAT. (WRC-23)  **RTP-COM** تستخدم هذه الترددات الحاملة في (حركة) اتصالات الاستغاثة والسلامة بواسطة المهاتفة الراديوية.  \* يحظر أي بث يتسبب في تداخل ضار لاتصالات الاستغاثة أو الإنذار أو الطوارئ أو السلامة على الترددات المشار إليها بالنجمة (\*)، باستثناء الحالات المنصوص عليها في هذه اللوائح. كما يحظر أي بث يتسبب في تداخل ضار لاتصالات الاستغاثة والسلامة على أي تردد من الترددات المنفصلة المدرجة في هذا التذييل.(WRC-07) | | | |

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وأُدخلت البيانات الملاحية (NAVDAT) في النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر.

NOC IAP/44A11A1/91#1766

الجدول 2-15 (WRC-19)

ترددات مترية/ديسيمترية (VHF/UHF) فوق MHz 30

الأسباب: تغيير استعمال نطاق التردد MHz 1 646,5-1 645,5 (أرض-فضاء) من المنارات الراديوية لتحديد مواقع الطوارئ (EPIRB) إلى تطبيقات أخرى لا تقع ضمن نطاق المسألة A هذه، وهو تغيير يتطلب مزيداً من الدراسات لضمان الاستخدام السليم والفعّال لنطاق التردد القيّم هذا. وقد أصبح معروفاً مؤخراً أن هذا النطاق لم يُستعمل منذ سنوات عديدة، ومن الحكمة إجراء الدراسات المناسبة لتحقيق الاستفادة الفضلى من النطاق.

التذييـل 17 (REV.WRC-19)

MOD IAP/44A11A1/92#1767

الجـزء A - جدول النطاقات المجزأة(WRC-23)

...

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| النطاقات (MHz) | 4 | 6 | 8 | 12 | 16 | 18/19 | 22 | 25/26 |
| الحدود (kHz) | 4 221 | 6 332,5 | 8 438 | 12 658,5 | 16 904,5 | 19 705 | 22 445,5 | 26 122,5 |
| الترددات الممكن تخصيصها من أجل الأنظمة واسعة النطاق، أو الطبصلة (الفاكس) أو أنظمة الإرسال الخاصة أو إرسال البيانات، أو الإبراق بطباعة مباشرة  *م) ع) ق) ع ع) ع ع ع)* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الحدود (kHz) | 4 351 | 6 501 | 8 707 | 13 077 | 17 242 | 19 755 | 22 696 | 26 145 |
| الترددات الممكن تخصيصها للمحطات الساحلية من أجل المهاتفة والتشغيل المزدوج  *أ) ر)* | **4 352,4** - **4 436,4**  *29 ƒ. 3 kHz* | **6 502,4** - **6 523,4**  *8 ƒ. 3 kHz* | **8 708,4** - **8 813,4**  *36 ƒ. 3 kHz* | **13 078,4** - **13 198,4**  *41 ƒ. 3 kHz* | **17 243,4** - **17 408,4**  *56 ƒ. 3 kHz* | **19 756,4** - **19 798,4**  *15 ƒ. 3 kHz* | **22 697,4** - **22 853,4**  *53 ƒ. 3 kHz* | **26 146,4** - **26 173,4**  *10 ƒ. 3 kHz* |
| الحدود (kHz) | 4 438 | 6 525 | 8 815 | 13 200 | 17 410 | 19 800 | 22 855 | 26 175 |

...

*ي)* بشأن استخدام الترددات الحاملة kHz 4 177,5 وkHz 6 268 وkHz 8 376,5 وkHz 12 520 وkHz 16 695 في هذه النطاقات الفرعية من قبل محطات السفن والمحطات الساحلية لأغراض نظام التوصيل التلقائي (ACS).(WRC-23)

*.*..

*ع ع)* يمكن أيضاً للنظام NAVDAT أن يستخدم نطاقات التردد kHz 4 231-4 221 وkHz 6 342,5-6 332,5 وkHz 8 448‑8 438 وkHz 12 668,5‑12 658,5، وkHz 16 914,5‑16 904,5 وkHz 22 455,5‑22 445,5 شريطة حصر استخدام محطات إرسال النظام NAVDAT في المحطات الساحلية المشغلة وفقاً لأحدث نسخة للتوصية ITU-R M.2058.(WRC-19)

*ع ع ع)* التردد kHz 4 226 هو تردد حصري لنظام بيانات الملاحة الدولية (NAVDAT) (انظر المادتين **33** و**52**). (WRC-23)

*ف)* يمكن *للإدارات* أن تستعمل نطاقات التردد هذه لتطبيقات الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة، شريطة ألا تطالب بالحماية من محطات أخرى في الخدمة المتنقلة البحرية تستعمل إرسالات مشكلة رقمياً.

...

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وسيستخدم نظام التوصيل التلقائي (ACS) الجديد الترددات التي استعملتها الطباعة المباشرة ضيقة النطاق لاتصالات الاستغاثة والسلامة. وأضيفت حاشية مماثلة لحاشية *س)* في تلكس الملاحة (NAVTEX) لبيانات الملاحة (NAVDAT).

الجـزء B - ترتيبات القنوات(WRC-15)

MOD IAP/44A11A1/93#1768

القسم II - الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة (الترددات المتزاوجة)

1 كل محطة ساحلية تستخدم ترددات متزاوجة يخصص لها زوج أو أكثر من الترددات في السلاسل التالية، ويتكون كل زوج من تردد للإرسال وآخر للاستقبال.

2 يجب ألا تتجاوز السرعة في أنظمة الإبراق ضيق النطاق بطباعة مباشرة وإرسال المعطيات 100 بود في الإبراق بزحزحة التردد (FSK) و200 بود في الإبراق بزحزحة الطور (PSK).

جدول ترددات المحطات الساحلية للتشغيل بترددين (kHz)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| رقم  القناة | النطاق MHz 4 | | النطاق MHz 4 | | النطاق MHz 8 | |
| إرسال | استقبال | إرسال | استقبال | إرسال | استقبال |
| 1 2 3 4 5 | 4 210,5 4 211 4 211,5 4 212 4 212,5 | 4 172,5 4 173 4 173,5 4 174 4 174,5 | 6 314,5 6 315 6 315,5 6 316 6 316,5 | 6 263 6 263,5 6 264 6 264,5 6 265 | 8 417 8 417,5 8 418 8 418,5 | 8 377  8 377,5  8 378  8 378,5 |
| 6 7 8 9 10 | 4 213 4 213,5 4 214 4 214,5 4 215 | 4 175 4 175,5 4 176 4 176,5 4 177 | 6 317 6 317,5 6 318 6 318,5 6 319 | 6 265,5 6 266 6 266,5 6 267 6 267,5 | 8 419 8 419,5 8 420 8 420,5 8 421 | 8 379 8 379,5 8 380 8 380,5 8 381 |
| 11 12 13 14 15 | 4 215,5  4 216 | 4 178  4 178,5 | 6 319,5  6 320  6 320,5 | 6 268,5 6 269 6 269,5 | 8 421,5 8 422 8 422,5 8 423 8 423,5 | 8 381,5 8 382 8 382,5 8 383 8 383,5 |

جدول ترددات المحطات الساحلية للتشغيل بترددين (kHz)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| رقم  القناة | النطاق MHz 12 | | النطاق MHz 16 | | النطاق MHz 19/18 | |
| إرسال | استقبال | إرسال | استقبال | إرسال | استقبال |
| 1  2  3  4  5 | 12 579,5 12 580 12 580,5 12 581 12 581,5 | 12 477 12 477,5 12 478 12 478,5 12 479 | 16 807 16 807,5 16 808 16 808,5 16 809 | 16 683,5 16 684 16 684,5 16 685 16 685,5 |  |  |
| 6  7  8  9 10 | 12 582 12 582,5 12 583 12 583,5 12 584 | 12 479,5 12 480 12 480,5 12 481 12 481,5 | 16 809,5 16 810 16 810,5 16 811 16 811,5 | 16 686 16 686,5 16 687 16 687,5 16 688 | 19 684 19 684,5 19 685 19 685,5 | 18 873,5 18 874 18 874,5 18 875 |
| 11 12 13 14 15 | 12 584,5 12 585 12 585,5 12 586 12 586,5 | 12 482 12 482,5 12 483 12 483,5 12 484 | 16 812 16 812,5 16 813 16 813,5 16 814 | 16 688,5 16 689 16 689,5 16 690 16 690,5 | 19 686 19 686,5 19 687 19 687,5 19 688 | 18 875,5 18 876 18 876,5 18 877 18 877,5 |
| 16 17 18 19 20 | 12 587 12 587,5 12 588 12 588,5 12 589 | 12 484,5 12 485 12 485,5 12 486 12 486,5 | 16 814,5 16 815 16 815,5 16 816 16 816,5 | 16 691 16 691,5 16 692 16 692,5 16 693 | 19 688,5 19 689 19 689,5 19 690 19 690,5 | 18 878 18 878,5 18 879 18 879,5 18 880 |
| 21 22 23 24 25 | 12 589,5 12 590 12 590,5 12 591 12 591,5 | 12 487 12 487,5 12 488 12 488,5 12 489 | 16 817 16 817,5 16 818  16 818,5 | 16 693,5 16 694 16 694,5  16 695,5 |  |  |
| 26 27 28 29 30 | 12 592 12 592,5 12 593 12 593,5 12 594 | 12 489,5 12 490 12 490,5 12 491 12 491,5 | 16 819 16 819,5 16 820 16 820,5 16 821 | 16 696 16 696,5 16 697 16 697,5 16 698 |  |  |
| 31 32 33 34 35 | 12 594,5 12 595 12 595,5 12 596 12 596,5 | 12 492 12 492,5 12 493 12 493,5 12 494 | 16 821,5 | 16 698,5 |  |  |
| 36 37 38 39 40 | 12 597 12 597,5 12 598 12 598,5 12 599 | 12 494,5 12 495 12 495,5 12 496 12 496,5 |  |  |  |  |
| 41 42 43 44 45 | 12 599,5 12 600 12 600,5 12 601 12 601,5 | 12 497 12 497,5 12 498 12 498,5 12 499 |  |  |  |  |

جدول ترددات المحطات الساحلية للتشغيل بترددين (kHz)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| رقم  القناة | النطاق MHz 12 (*النهاية*) | |
| إرسال | استقبال |
| 46 47 48 49 50 | 12 602 12 602,5 12 603 12 603,5 12 604 | 12 499,5 12 500 12 500,5 12 501 12 501,5 |
| 51 52 53 54 55 | 12 604,5 12 605 12 605,5 12 606 12 606,5 | 12 502 12 502,5 12 503 12 503,5 12 504 |
| 56 57 58 59 60 | 12 607 12 607,5 12 608 12 608,5 12 609 | 12 504,5 12 505 12 505,5 12 506 12 506,5 |
| 61 62 63 64 65 | 12 609,5 12 610 12 610,5 12 611 12 611,5 | 12 507 12 507,5 12 508 12 508,5 12 509 |
| 66 67 68 69 70 | 12 612 12 612,5 12 613 12 613,5 12 614 | 12 509,5 12 510 12 510,5 12 511 12 511,5 |
| 71 72 73 74 75 | 12 614,5 12 615 12 615,5 12 616 12 616,5 | 12 512 12 512,5 12 513 12 513,5 12 514 |
| 76 77 78 79 80 | 12 617 12 617,5 12 618 12 618,5 12 619 | 12 514,5 12 515 12 515,5 12 516 12 516,5 |
| 81 82 83 84 85 | 12 619,5 12 620 12 620,5 12 621 12 621,5 | 12 517 12 517,5 12 518 12 518,5 12 519 |
| 86 87 88 89 90 | 12 622 12 622,5 12 623 12 623,5 | 12 519,5 12 520,5 12 521 12 521,5 |
| 91 92 | 12 624 12 624,5 | 12 522 12 522,5 |

...

الأسباب: إدخال نظام التوصيل التلقائي (ACS) في التذييل 17 من لوائح الراديو باستعمال ترددات الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) التي سبق استعمالها لأغراض الاستغاثة.

MOD IAP/44A11A1/94#1769

القـرار 18 (REV.WRC‑23)

إجراء التعرف إلى هوية السفن والطائرات التابعة لدول  
ليست أطرافاً في نزاع مسلّح والإعلان عن مواقعها

إن المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (دبي، 2023)،

...

يقـرر

1 أن الترددات المحددة في لوائح الراديو من أجل إشارة الطوارئ والرسائل ذات الصلة، يمكن أن تستعملها السفن والطائرات التابعة لدول ليست أطرافاً في ن‍زاع مسلّح، من أجل التعريف بهويتها وإنشاء الاتصالات. ويتضمن الإرسال إشارات الطوارئ أو إشارات السلامة الموصوفة في المادة **33** حسب الحالة، تتبعها إضافة الكلمة الوحيدة "NEUTRAL" ملفوظة كما في اللغة الفرنسية في المهاتفة الراديوية؛ ويجب أن تنقل الاتصالات حالما يمكن ذلك على تردد عمل مناسب؛

...

الأسباب: حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)، باستثناء معلومات السلامة البحرية (MSI)، بشأن بعض الترددات الواردة في التذييل 15 للوائح الراديو. وسُحبت ترددات اتصالات الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP-COM) من التذييل 15 للوائح الراديو.

MOD IAP/44A11A1/95#1770

القـرار 349 (REV.WRC-23)

الإجراءات التشغيلية لإلغاء إنذارات الاستغاثة الزائفة  
في النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر

إن المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (دبي، 2023)،

...

وإذ يلاحظ

أن المنظمة البحرية الدولية (IMO) تحيل إلى هذه الإجراءات التشغيلية لإلغاء إنذارات الاستغاثة الزائفة في وثائقها،

...

ملحـق القـرار 349 (REV.WRC-23)

إلغاء إنذارات الاستغاثة الزائفة

في حال إرسال إنذار استغاثة زائف عن غير قصد، يجب أن تتخذ الإجراءات التالية لإلغاء إنذار الاستغاثة.

1 المناداة الانتقائية الرقمية بموجات مترية (VHF)

(1 اتباع التعليمات التي تظهر على شاشة الاتصالات الراديوية، إن أمكن، أو

إيقاف التشغيل ثم التشغيل بعد 10 ثوانٍ، واتباع الإرشادات التي تظهر على شاشة الاتصالات الراديوية، إن أمكن؛

(2 وإذا كانت تجهيزات المناداة الانتقائية الرقمية (DSC) قادرة على الإلغاء، بدء عملية الإلغاء الذاتي للاستغاثة وفقاً لأحدث صيغة للتوصية ITU-R M.493؛

(3 والضبط على القناة 16؛

(4 وإرسال رسالة إذاعية إلى "جميع المحطات" يعطى فيها اسم السفينة والرقم الدليلي للنداء وهوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) ثم يلغى إنذار الاستغاثة الزائف؛

وفيما يلي مثال على الرسالة:

- الكلمتان "ALL STATIONS" (جميع المحطات) منطوقتان ثلاث مرات؛

- الكلمتان "THIS IS" (هذه)؛

- اسم السفينة، منطوقاً ثلاث مرات؛

- الرمز الدليلي للنداء أو أي محدد هوية آخر؛

- هوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI)؛

- الكلمات "PLEASE CANCEL MY DISTRESS ALERT OF" (يرجى إلغاء إنذار استغاثتي)، تليها ساعة صدورها بالتوقيت العالمي المنسق (UTC).

2 المناداة الانتقائية الرقمية بموجات هكتومترية (MF)

(1 اتباع التعليمات التي تظهر على شاشة الاتصالات الراديوية، إن أمكن، أو

إيقاف التشغيل ثم التشغيل بعد 10 ثوانٍ، واتباع الإرشادات التي تظهر على شاشة الاتصالات الراديوية، إن أمكن؛

(2 وإذا كانت تجهيزات المناداة الانتقائية الرقمية (DSC) قادرة على الإلغاء، بدء عملية الإلغاء الذاتي للاستغاثة وفقاً لأحدث صيغة للتوصية ITU-R M.493؛

(3 وضبطه من أجل الإرسال في المهاتفة الراديوية على التردد kHz 2 182؛

(4 وإرسال رسالة إذاعية إلى "جميع المحطات" يعطى فيها اسم السفينة والرقم الدليلي للنداء وهوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) ثم يلغى إنذار الاستغاثة الزائف؛

انظر القسم 1 للاطلاع على مثال على الرسالة.

3 المناداة الانتقائية الرقمية بموجات ديكامترية (HF)

(1 اتباع التعليمات التي تظهر على شاشة الاتصالات الراديوية، إن أمكن، أو

إيقاف التشغيل ثم التشغيل بعد 10 ثوانٍ، واتباع الإرشادات التي تظهر على شاشة الاتصالات الراديوية، إن أمكن؛

(2 وإذا كانت تجهيزات المناداة الانتقائية الرقمية (DSC) قادرة على الإلغاء، بدء عملية الإلغاء الذاتي للاستغاثة وفقاً لأحدث صيغة للتوصية ITU-R M.493؛

(3 وضبطه من أجل الإرسال في المهاتفة الراديوية على تردد الاستغاثة والسلامة في كل نطاق أرسل فيه إنذار استغاثة زائف (انظر التذييل (15؛

(4 وإرسال رسالة إذاعية إلى "جميع المحطات" يعطى فيها اسم السفينة والرقم الدليلي للنداء وهوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) ثم يلغى إنذار الاستغاثة الزائف على تردد الاستغاثة والسلامة في كل نطاق أرسل فيه إنذار الاستغاثة الزائف؛

انظر القسم 1 للاطلاع على مثال على الرسالة.

**الأسباب:** تعبير "تنفيذ عملية الإلغاء الذاتي للاستغاثة" أوضح وأكثر تحديداً من تعبير "إلغاء الإنذار".

4 محطة أرضية على متن سفينة

تبليغ مركز تنسيق الإنقاذ المعني بإلغاء الإنذار عن طريق إرسال رسالة استغاثة ذات أولوية. وتوفير اسم السفينة والرمز الدليلي للنداء وهوية المحطة الأرضية على متن السفينة مع رسالة إلغاء إنذار الاستغاثة.

وفيما يلي مثال على رسالة بالإبراق:

- **الاسم**، **إشارة النداء**، **رقم الهوية**، **الموقع**؛

- الغوا استغاثتي (Cancel my distress)؛

- **تاريخ** الإنذار، **الوقت** **بالتوقيت العالمي المنسق** (UTC)؛

- = مسؤول الإبراق (Master) +

وفيما يلي مثال على رسالة بالمهاتفة الراديوية:

- الكلمتان "ALL STATIONS" (جميع المحطات) منطوقتان ثلاث مرات؛

- الكلمتان "THIS IS" (هذه)؛

- اسم السفينة، منطوقاً ثلاث مرات؛

- الرمز الدليلي للنداء أو أي محدد هوية آخر؛

- هوية الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI)؛

- الكلمات "PLEASE CANCEL MY DISTRESS ALERT OF" (يرجى إلغاء إنذار استغاثتي)، تليها ساعة صدورها بالتوقيت العالمي المنسق (UTC).

5 منار راديوي للتحديد الساتلي لمواقع الطوارئ (EPIRB)

في حال تنشيط منار راديوي لتحديد مواقع الطوارئ عن غير قصد أو عرضاً لأي سبب كان، يوقَف الإرسال غير المقصود فوراً ويتم الاتصال بمركز تنسيق الإنقاذ بواسطة محطة ساحلية أو محطة أرضية برية وإلغاء إنذار الاستغاثة.

6 اعتبارات عامة

على الرغم مما ورد أعلاه، يمكن للسفن أن تستخدم وسائل مناسبة إضافية متيسرة لها من أجل إعلام السلطات المختصة بأنه قد أرسِل إنذار استغاثة زائف ينبغي إلغاؤه.

ولن يُتخذ عادةً أي إجراء ضد السفينة أو الملاح فيما يتعلق بالتبليغ عن إنذار استغاثة زائف وإلغائه ولكن نظراً للآثار الخطيرة للإنذارات الزائفة والحظر الصارم على إرسالها، قد تتخذ السلطات إجراءات في حالات الانتهاك المتكرر.

الأسباب: الغرض من هذه الإضافة هو توجيه الملاح. والقرار MSC.514 (105) المقبل للمنظمة البحرية الدولية بشأن تجنب إنذارات الاستغاثة الزائفة يحيل مباشرة إلى القرار 349 (Rev.WRC-19) الذي يرد في دليل قطاع الاتصالات الراديوية لتستعمله الخدمات المتنقلة البحرية والخدمات الساتلية المتنقلة البحرية (الدليل البحري).

MOD IAP/44A11A1/96#1771

القـرار 354 (REV.WRC-23)

إجراءات المهاتفة الراديوية للاستغاثة والسلامة   
على التردد kHz 2 182

إن المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (دبي، 2023)،

...

ملحـق القـرار 354 (REV.WRC-23)

إجراءات المهاتفة الراديوية للاستغاثة والسلامة   
على التردد kHz 2 182[[1]](#footnote-1)\*

الجـزء A1 - عموميـات

...

البند 4 ينبغي أن تستخدم، عند الاقتضاء، المختصرات والإشارات الواردة في التوصية ITU-R M.1172 وجدول تهجّي الحروف ورموز الأرقام الوارد في التذييل 14[[2]](#footnote-2)2.

البند 5 يجوز أيضاً إجراء اتصالات الاستغاثة والطوارئ والسلامة باستخدام تقنيات النداء الانتقائي الرقمي (DSC) والسواتل، وفقاً للأحكام المحددة في الفصل **VII** وتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية ذات الصلة.(WRC-23)

...

**الأسباب:** حُذفت الطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS). ولتجنب الالتباس المحتمل، تقتضي الضرورة تذكير البحارة والإدارات بالاختلاف في نطق الأرقام بين التذييل **14** للوائح الراديو وعبارات الاتصالات البحرية المعيارية لدى المنظمة البحرية الدولية (IMO SMCP).

الجـزء A2 - تـرددات الاستغاثـة والسلامـة

...

القسم II - حماية ترددات الاستغاثة والسلامة

...

B - kHz 2 182

البند 6 (1 تحظر جميع الإرسالات على الترددات بين kHz 2 173,5 وkHz 2 190,5 باستثناء الإرسالات المرخص بها على التردد الحامل kHz 2 182 وعلى الترددات kHz 2 174,5 وkHz 2 177 وkHz 2 187,5 وkHz 2 189,5 (انظر الرقم **110.5** بشأن التردد kHz 2 174,5، والأرقام من **130.52** إلى **136.52** بشأن الترددين kHz 2 177 وkHz 2 189,5 وأيضاً التذييل **15** بشأن الترددين kHz 2 182 وkHz 2 187,5).

(2 تخفض إلى الحد الأدنى جميع الإرسالات على التردد kHz 2 182 بغية تسهيل استقبال نداءات الاستغاثة.

الأسباب: أُلغيت اتصالات الاستغاثة والسلامة بالطباعة المباشرة ضيقة النطاق (NBDP) من النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS). وتمت إضافة إحالات إلى الحواشي ذات الصلة في لوائح الراديو للإشارة بوضوح إلى استخدام الترددات المعنية من أجل تجنب أي لبس.

ADD IAP/44A11A1/97#1772

مشروع القرار الجديد [A111] (WRC‑23)

تنسيق خدمات بيانات الملاحة (NAVDAT)

إن المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (دبي، 2023)،

إذ يضع في اعتباره

*أ )* أن المنظمة البحرية الدولية (IMO) أنشأت إجراءات لتنسيق الجوانب التشغيلية لخدمات بيانات الملاحة (NAVDAT)، مثل توزيع تعرف هوية المرسل والجداول الزمنية في مراحل التخطيط للإرسالات على الترددين kHz 500 و/أو kHz 4 226 وأيضاً على الترددات الأخرى المحددة في الرقم **79.5** والتذييل 15؛

*ب)* أن التنسيق في الترددين kHz 500 و/أو kHz 4 226 والترددات الأخرى المحددة في الرقم **79.5** والتذييل 15 هو أساساً تنسيق تشغيلي،

يقرر

أن يدعو الإدارات إلى تطبيق الإجراءات التي وضعتها المنظمة البحرية الدولية مع مراعاة الكتيب الصادر عن هذه المنظمة "IMO NAVDA" من أجل تنسيق استعمال الترددين kHz 500 و/أو kHz 4 226 والترددات الأخرى المحددة في الرقم **79.5** والتذييل 15،

يكلف الأمين العام

بدعوة المنظمة البحرية الدولية إلى تزويد الاتحاد الدولي للاتصالات بصورة منتظمة بمعلومات التنسيق التشغيلي لخدمات بيانات الملاحة (NAVDAT) على الترددين kHz 500 و/أو kHz 4 226 والترددات الأخرى المحددة في الرقم **79.5** والتذييل 15،

يكلف مدير مكتب الاتصالات الراديوية

بنشر هذه المعلومات في *قائمة المحطات الساحلية ومحطات الخدمات الخاصة* (القائمة IV) (انظر الرقم **7.20**).

الأسباب: قرار جديد لتنسيق خدمات بيانات الملاحة (NAVDAT) على غرار ما يخص تلكس الملاحة (NAVTEX) (القرار 339 (Rev.WRC-07)).

SUP IAP/44A11A1/98#1773

القرار 361 (REV.WRC-19)

النظر في إمكانية تطبيق تدابير تنظيمية من أجل دعم تحديث  
النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر وتنفيذ الملاحة الإلكترونية

الأسباب: يُقترح إلغاء هذا القرار نظراً لاكتمال الدراسات بشأن البند 11.1 من جدول أعمال المؤتمر WRC-23 الذي تتناوله الفقرة 1 من "*يقرر*" (تحديث النظام العالمي للاستغاثة والسلامة في البحر (GMDSS)).

ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ

1. \* تشمل اتصالات الاستغاثة والسلامة نداءات ورسائل الاستغاثة والطوارئ والسلامة. [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 يوصى أيضاً باستخدام العبارات المعيارية للاتصالات البحرية (SMCP)، وعندما تكون هناك صعوبات لغوية يوصى باستخدام الشفرة الدولية للإشارات، وهما من منشورات المنظمة البحرية الدولية. ويجدر بالذكر اختلاف نطق الأرقام في التذييل 14 وعبارات الاتصالات البحرية المعيارية لدى المنظمة البحرية الدولية.(WRC-23) [↑](#footnote-ref-2)